

Betriebsanleitung

Kabelaufroller

- KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller
- KAR 5x2,5 / 15 m Kabelaufroller




Kabelaufroller KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	4
1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)	4
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.....	5
1.4 Restrisiken	6
1.5 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
1.6 Sicherheitskennzeichnung am Kabelaufroller	6
2 Technische Daten	7
2.1 Typenschild	7
3 Montage und Anschluss	8
4 Gerätebeschreibung	8
5 Inbetriebnahme	9
6 Pflege und Wartung	9
7 Ersatzteile	10
7.1 Ersatzteilbestellung	10
7.2 Ersatzteilzeichnung	11
8 EU-Konformitätserklärung	12
9 Anhang	13
9.1 Urheberrecht	13
9.2 Lagerung	13
9.3 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:.....	13
9.4 Entsorgung über kommunale Sammelstellen	14
10 Produktbeobachtung	14
11 Notizen	15

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf des -Kabelaufrollers.

 Kabelaufroller bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein herausragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit dem Kabelaufroller vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die den Kabelaufroller bedienen, immer vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig im Bereich des Kabelaufrollers auf.

Informationen

Die Betriebsanleitung enthält Angaben zur sicherheitsgerechten und sachgemäßen Installation, Bedienung und Wartung des Kabelaufrollers. Die ständige Beachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Personen und dem Kabelaufroller.

Das Handbuch legt den Bestimmungszweck des Kabelaufrollers fest und enthält alle erforderlichen Informationen zu dessen wirtschaftlichen Betrieb sowie dessen langer Lebensdauer.

Im Abschnitt Wartung sind alle Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen beschrieben, die vom Benutzer regelmäßig durchgeführt werden müssen.


Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können gegebenenfalls vom aktuellen Bauzustand Ihres Kabelaufrollers abweichen. Als Hersteller sind wir ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht, deshalb können Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Die Abbildungen des Kabelaufrollers können sich in einigen Details von den Abbildungen in dieser Anleitung unterscheiden, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Bedienbarkeit des Kabelaufrollers.

Aus den Angaben und Beschreibungen können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor!

Ihre Anregungen hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Optimierung unserer Arbeit, die wir unseren Kunden bieten. Wenden Sie sich bei Fragen oder im Falle von Verbesserungsvorschlägen an unseren Service.

Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben oder können Sie ein Problem nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung lösen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Hersteller

 Kompressorenbau und Maschinenhandel
GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell

Telefon: 0043 (0) 7752 70 929 - 0
Fax: 0043 (0) 7752 70 929 - 99
E-Mail: info@aircraft.at
Internet: www.aircraft.at

Vertrieb Deutschland

 - Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt/Bamberg
Fax: 0049 (0) 951 - 96555-55
E-Mail: info@aircraft-kompressoren.de
Internet: www.aircraft-kompressoren.com

Angaben zur Betriebsanleitung

Originalbetriebsanleitung
nach DIN EN ISO 20607:2019




Ausgabe: 03.03.2026
Version 1.01
Sprache: DE
Autor: MB

Produktidentifikation

Kabelaufroller	Artikelnummer
KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller	2161305
KAR 5x2,5 / 15 m Kabelaufroller	2161317

1 Sicherheit

Konventionen der Darstellung

	gibt zusätzliche Hinweise
	fordert Sie zum Handeln auf
	Aufzählungen

Dieser Teil der Betriebsanleitung

- erklärt Ihnen die Bedeutung und die Verwendung der in dieser Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise,
- legt die bestimmungsgemäße Verwendung des Kabelaufrollers fest,
- weist Sie auf Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung dieser Anleitung für Sie und andere Personen entstehen könnten,
- informiert Sie darüber, wie Gefahren zu vermeiden sind.

Beachten Sie ergänzend zur Betriebsanleitung




- die zutreffenden Gesetze und Verordnungen,
- die gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung,
- die Verbots-, Warn- und Gebotsschilder.

Bewahren Sie die Dokumentation stets in der Nähe des Kabelaufrollers auf.

1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)

Gefahren-Klassifizierung

Wir teilen die Sicherheitshinweise in verschiedene Stufen ein. Die untenstehende Tabelle gibt Ihnen eine Übersicht über die Zuordnung von Symbolen (Piktogrammen) und Signalwörtern zu der konkreten Gefahr und den (möglichen) Folgen.

Piktogramm	Signalwort	Definition/Folgen
	GEFAHR!	Unmittelbare Gefährlichkeit, die zu einer ernsten Verletzung von Personen oder zum Tode führen wird.
	WARNUNG!	Risiko: eine Gefährlichkeit könnte zu einer ernsten Verletzung von Personen oder zum Tode führen.
	VORSICHT!	Gefährlichkeit oder unsichere Verfahrensweise, die zu einer Verletzung von Personen oder einem Eigentumsschaden führen könnte.
	ACHTUNG!	Situation, die zu einer Beschädigung des Kabelaufrollers sowie zu sonstigen Schäden führen könnte. Kein Verletzungsrisiko für Personen.
	Information	Anwendungstipps und andere wichtige/nützliche Informationen und Hinweise. Keine gefährlichen oder schadenbringenden Folgen für Personen oder Sachen.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kabelaufroller ist zum sicheren Auf- und Abrollen von elektrischen Anschlussleitungen im gewerblichen und privaten Bereich bestimmt. Er dient der ordnungsgemäßen Energieversorgung von elektrischen Betriebsmitteln innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung, Nennstromstärke und maximal zulässigen Belastbarkeit. Der Einsatz ist nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Einhaltung der angegebenen Schutzart sowie der Umgebungsbedingungen zulässig.

Der Kabelaufroller ist nicht für explosionsgefährdete Bereiche oder für das Aufrollen anderer Medien wie Druckluft- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet.

Eine über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende Nutzung gilt als Fehlgebrauch. Bei konstruktiven oder technischen Veränderungen übernimmt die Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung. Ansprüche aufgrund von Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung sind ausgeschlossen, gesetzliche Produkthaftungsrechte bleiben unberührt.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie

- die Betriebsanleitung beachten,
- die Inspektions- und Wartungsanweisungen einhalten.

1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Mögliche Fehlanwendungen sind insbesondere:

- Einsatz des Kabelaufrollers außerhalb der im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Leistungsgrenzen (Nennspannung, Nennstrom, Einschaltdauer).
- Verwendung in Bereichen mit aggressiven, explosionsfähigen oder brennbaren Stoffen, da der Kabelaufroller serienmäßig nicht explosionsgeschützt ist.
- Eigenmächtige konstruktive oder technische Veränderungen am Kabelaufroller oder an Zubehörteilen.
- Unzureichende Zugentlastung der Anschlussleitung während des Betriebs.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- oder Beschädigungsspuren.
- Durchführung von Wartungs- oder Servicearbeiten durch nicht qualifiziertes oder nicht autorisiertes Fachpersonal.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren am Kabelaufroller während des Betriebs.
- Einbau nicht freigegebener Ersatzteile sowie Verwendung von Zubehör oder Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.

Wird der Kabelaufroller abweichend von der unter „1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschriebenen Nutzung eingesetzt oder ohne Genehmigung der Aircraft Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH verändert, gilt dies als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

WARNUNG!

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Kabelaufrollers

- **entstehen Gefahren für das Personal,**
- **werden der Kabelaufroller und weitere Sachwerte des Betreibers gefährdet,**
- **kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigt sein.**



ACHTUNG!

Umbauten und Veränderungen des Kabelaufrollers sind verboten! Sie gefährden Menschen und können zur Beschädigung des Gerätes führen.



Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Kabelaufrollers sowie die Missachtung der Sicherheitsvorschriften oder der Bedienungsanleitung schließen eine Haftung des Herstellers für darauf resultierende Schäden an Personen oder Gegenständen aus und bewirken ein Erlöschen des Garantieanspruches!

1.4 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften und bestimmungsgemäßer Verwendung des Kabelaufrollers verbleiben folgende Restrisiken:

- Quetschgefahr für Finger und Hände im Bereich der Trommel oder der Rückzugseinrichtung.
- Stolper- und Sturzgefahr durch nicht vollständig aufgewickelte oder unsachgemäß verlegte Anschlussleitungen.
- Gefahr von Sachschäden oder dem Auslösen von Überstromschutzeinrichtungen (z. B. Leitungsschutzschalter) infolge beschädigter, gequetschter oder geknickter Anschlussleitungen.

Restrisiken können durch umsichtiges und sicherheitsbewusstes Arbeiten sowie durch regelmäßige Sicht- und Funktionskontrollen minimiert werden.

INFORMATION!

Alle Personen, die mit dem Kabelaufroller zu tun haben, müssen

- diese Betriebsanleitung genau beachten.



1.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

- Halten Sie den Kabelaufroller sowie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.
- Halten Sie Kinder und nicht unterwiesene Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Prüfen Sie den Kabelaufroller vor jeder Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Beschädigte Bauteile oder Leitungen dürfen nicht weiterverwendet werden und sind unverzüglich durch qualifiziertes Fachpersonal zu ersetzen.
- Beachten Sie alle am Gerät angebrachten Sicherheits- und Warnhinweise. Unleserliche oder fehlende Kennzeichnungen sind umgehend zu ersetzen; bis dahin ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen.
- Der Netzstecker muss zur verwendeten Steckdose passen. Veränderungen am Stecker oder die Verwendung von Adaptersteckern sind unzulässig.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung bei Belastung stets vollständig ab, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.
- Ziehen Sie beim Abrollen der Leitung ausschließlich am Kabel selbst, nicht am angeschlossenen Gerät oder Werkzeug.
- Setzen Sie den Kabelaufroller keinem Regen aus und verwenden Sie ihn nicht in feuchter oder nasser Umgebung, sofern keine entsprechende Schutzart vorgesehen ist.
- Öffnen Sie nicht eigenständig den Trommel- oder Federmechanismus. Die vorgespannte Feder kann beim unsachgemäßen Öffnen herauspringen und erhebliche Verletzungen verursachen.
- Ziehen Sie vor Montage-, Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten stets den Netzstecker.



1.6 Sicherheitskennzeichnung am Kabelaufroller

HINWEIS:

Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an dem Kabelaufroller können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an dem Gerät angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.

Folgendes ist zu beachten:

- Den Anweisungen der Sicherheitskennzeichnung an dem Gerät sind unter allen Umständen Folge zu leisten. Kommt es im Zuge der Lebensdauer des Geräts zum Verblässen oder zu Beschädigungen der Sicherheitskennzeichnung, sind unverzüglich neue Schilder anzubringen.
- Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist das Gerät bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.



2 Technische Daten

Bezeichnung	KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller	KAR 5x2,5 / 15 m Kabelaufroller
Länge (Produkt) ca.	384 mm	384 mm
Breite/Tiefe (Produkt) ca.	322 mm	322 mm
Höhe (Produkt) ca.	199 mm	199 mm
Gewicht (Netto) ca.	7,2 kg	9,2 kg
Anschlussspannung	230 V	400 V
Leistung Kabel ausgerollt	3200 W	3x3200 W
Leistung Kabel aufgerollt	1600 W	3x1600 W
Schutzklasse	IP 44	IP 44
Kabelqualität	H05RR-F	H07RN-F
Anzahl Adern	3	5
Aderquerschnitt	2,5 mm ²	2,5 mm ²
Kabellänge	15 m	15 m
Anschlusskabel Länge	1 m	1 m
Stecker	Schuko	EU industrial
Steckdosen	Schuko	EU industrial

2.1 Typenschild

Kabelaufroller Cable reel			
Typ Type	KAR 5 x 2,5	Serien-Nr. Serial no.	<input type="text"/>
Artikel-Nr. Item no.	2161317	Baujahr Year of manufacture	<input type="text"/>
Gewicht Weight	9,2 kg	Kabellänge Length of cable	15 m + 1 m
 www.aircraft.at		Aircraft Kompressorenbau GmbH Gewerbestr. Ost 6, 4921 Hohenzell Österreich / Austria	

Abb.2-1: Typenschild

3 Montage und Anschluss

Die Befestigungsfläche muss tragfähig und für das Gewicht des Kabelaufrollers geeignet sein. Verwenden Sie geeignetes, der Bausubstanz entsprechendes Befestigungsmaterial.

- Richten Sie die Halterung waagrecht aus, markieren und bohren Sie die Befestigungspunkte und verschrauben Sie die Halterung fest mit der Montagefläche.
- Setzen Sie den Kabelaufroller anschließend in die Halterung ein. Die Verbindung erfolgt über eine scharnierähnliche Drehachse, die ein seitliches Schwenken ermöglicht. Sichern Sie die Achse mit dem vorgesehenen Sicherungselement gegen unbeabsichtigtes Lösen. Der Kabelaufroller muss sich frei und ohne Verkanten bewegen lassen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte und abgesicherte Steckdose. Vor der Inbetriebnahme ist eine Sicht- und Funktionsprüfung durchzuführen.

WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!

Arbeiten am elektrischen Anschluss dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.



Gefährliche Spannung!

- Bei der Montage und Demontage der Kabeltrommel muss die Stromversorgung unterbrochen sein (den Stecker aus der Steckdose ziehen).
- Bei der Montage beachten, dass das Kabel bei der Nutzung des Gerätes nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.



Abb. 3-1: Scharnier Drehachse

4 Gerätebeschreibung



- 1 Kabeltrommel
- 2 Halterung zur Befestigung an der Wand
- 3 Netzkabel
- 4 Schutzkappe
- 5 Verlängerungskabel mit Stecker-Buchse

Abb. 4-1: Gerätebeschreibung

5 Inbetriebnahme

Nehmen Sie den Kabelaufroller nur unter folgenden Voraussetzungen in Betrieb:

- Der technische Zustand des Kabelaufrollers ist einwandfrei.
- Das Gerät wird bestimmungsgemäß eingesetzt.
- Die Betriebsanleitung wird beachtet.
- Alle Sicherheitseinrichtungen sind vorhanden und aktiv.

WARNUNG! Gefährliche Spannung

- Das Gerät nur in technisch einwandfreien Zustand betreiben.
- Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen.
- Je weiter das Kabel abgerollt ist, desto mehr Leistung kann es aufnehmen, siehe Typenschild. Niemals die angegebenen Werte überschreiten! Vorsicht vor Überhitzung des Kabels. Brandgefahr!
- Das Kabel darf nicht beschädigt werden, z.B. durch Überfahren, durch scharfkantige Gegenstände, ölige, nasse oder heiße Oberflächen, offenes Feuer.
- Elektrokabel immer am Stecker aus der Steckdose ziehen, niemals am Kabel.
- Betriebstemperatur-Bereich: -5°C bis $+40^{\circ}\text{C}$.
- Das Gehäuse ist zweifach gelagert und kann zur linken oder rechten Seite geschwenkt werden.



Kabel ab- und aufrollen:

Das Produkt ist mit einer Kabelarretierung ausgestattet, das die Kabellänge in fast jeder gewünschten Position arretiert. Die Kabelarretierung und die Aufrollfunktion wechseln sich ab.

- Kabel abrollen: durch einfaches Ziehen.
- Kabel arretieren: durch Loslassen.
- Kabel aufrollen: durch kurzes Ziehen die Arretierung aufheben und dann loslassen.

6 Pflege und Wartung

Eine regelmäßige und gewissenhafte Wartung des Kabelaufrollers ist Grundvoraussetzung für eine lange Lebensdauer, für gute Arbeitsbedingungen und eine maximale Produktivität des Kabelaufrollers. Sorgen Sie dafür, dass die Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden.

Warnung! Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen:

Unzureichend qualifizierte Personen können die durch unsachgemäße Reparaturarbeiten an dem Kabelaufroller entstehenden Risiken für den Anwender nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.



Alle Wartungsarbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.


Trennen Sie vor allen Wartungs-, Instandhaltungs- und Reinigungsaufgaben den Kabelaufroller von der Spannungsversorgung.

Prüfen Sie nach Pflege-, Wartungs- und Reparaturarbeiten, ob alle Verkleidungen und Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß am Kabelaufroller montiert sind. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Geräteteile müssen vom Kundendienst repariert bzw. getauscht werden.



- Den Kabelaufroller sauber und trocken aufbewahren.
- Wöchentliche Reinigung des Kabelaufrollers von Schmutz. Das regelmäßige Reinigen erleichtert das Arbeiten mit dem Kabelaufroller.

HINWEIS:

Werden Wartungs- und Reparaturarbeiten an diesem Gerät durch Personen ausgeführt, die nicht zu diesen Arbeiten autorisiert sind, so erlischt der Garantieanspruch gegenüber  .



7 Ersatzteile

Verletzungsgefahr durch die Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.



Die Firma Aircraft Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH übernimmt keine Haftung und Garantie für Schäden und Betriebsstörungen als Folge der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung. Verwenden Sie für die Reparaturen nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug, Original-Ersatzteile oder von der Firma Aircraft Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH ausdrücklich freigegebene Serienteile.

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie.

Informationen über den technischen Kundendienst

Reparaturen, die unter die Gewährleistung fallen, dürfen ausschließlich von Servicetechnikern durchgeführt werden, die von uns dazu autorisiert sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

7.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden.

Senden Sie eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit den gekennzeichneten Bauteilen an den Fachhändler und geben Sie folgendes an:

- Artikelnummer
- Gerätebezeichnung
- Herstellungsdatum
- Positionsnummern der Bauteile und ggf. zugehörige Ersatzteilzeichnungsnummer
- Menge
- Gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Angaben zum Gerätetyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches an dem Kabelaufroller angebracht ist.

Beispiel

Es muss das Gehäuse für den Kabelaufroller KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller bestellt werden. Das Gehäuse hat in der Ersatzteilzeichnung die Nummer 12.

Senden Sie bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit gekennzeichnetem Bauteil (Gehäuse) und markierter Positionsnummer (12) an den Vertragshändler und teilen Sie die folgenden Angaben mit:

- Artikelnummer 2161305
- Modellbezeichnung Kabelaufroller KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller
- Positionsnummer 12

7.2 Ersatzteilzeichnung

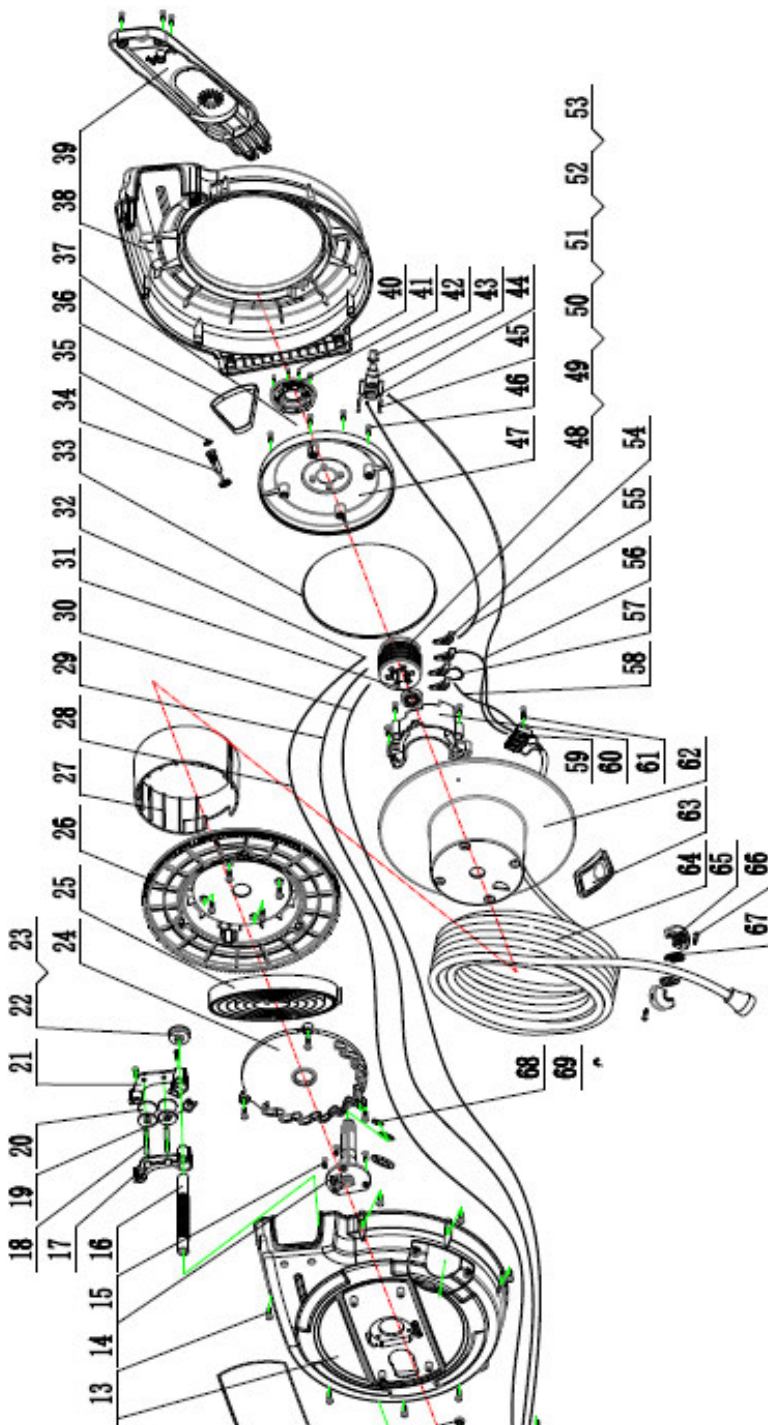


Abb.7-1: Ersatzteilzeichnung

Ersatzteile

KAR - Serie | Version 1.01

8 EU-Konformitätserklärung

Nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Hersteller / Inverkehrbringer: AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH
 Gewerbestraße Ost 6
 A-4921 Hohenzell

Produktgruppe:  Drucklufttechnik

Typenbezeichnung: Kabelaufroller Artikelnummer

Produktbezeichnung: KAR 3x2,5 / 15 m Kabelaufroller 2161305

Seriennummer: * _____

Baujahr: * 20____

* füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

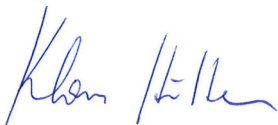
allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht..

Mitgeltende EU-Richtlinien: 2011/65/EU RoHS-Richtlinie
 2015/863/EU RoHS-Ergänzung

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 61242:1997 + A1:2008 + Cor.:2010 + A2:2016 Elektrisches Installationsmaterial - Leitungsroller für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:
 Klaus Hütter, Gewerbestraße Ost 6, A-4921 Hohenzell



Klaus Hütter (Geschäftsführer)
 Hohenzell, den 03.03.2026



Kilian Stürmer (Geschäftsführer)
 Hallstadt, den 03.03.2026



9 Anhang

9.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Aircraft Kompressoren und Maschinenhandel GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung des Kabelaufrollers zulässig.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zuwerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist.

Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

9.2 Lagerung

ACHTUNG!

Bei falscher und unsachgemäßer Lagerung können elektrische und mechanische Komponenten beschädigt und zerstört werden.



Lagern Sie die verpackten oder bereits ausgepackten Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen.

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler an, falls das Gerät und Zubehörteile länger als drei Monate und unter anderen als den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen gelagert werden müssen.

9.3 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:

Entsorgen Sie Ihren Kabelaufroller bitte umweltfreundlich, indem Sie Abfälle nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.

Bitte werfen Sie die Verpackung und später den ausgedienten Kabelaufroller nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie beides gemäß der von Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung oder vom zuständigen Entsorgungsunternehmen aufgestellten Richtlinien.

9.3.1 Außer Betrieb nehmen

VORSICHT!

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.



- Entnehmen Sie, sofern vorhanden, Batterien und Akkus.
- Demontieren Sie das Gerät gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile.
- Führen Sie die Gerätekomponenten den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zu.

9.3.2 Entsorgung der Neugeräte-Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Gerätes sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Verpackungsholz kann einer Entsorgung oder Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton können zerkleinert zur Altpapiersammlung gegeben werden.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) oder die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe können nach Aufarbeitung wiederverwendet werden, wenn Sie an eine Wertstoffsammelstelle oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen weitergegeben werden.

Geben Sie das Verpackungsmaterial nur sortenrein weiter, damit es direkt der Wiederverwendung zugeführt werden kann.

9.3.3 Entsorgung des Altgerätes

INFORMATION

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile des Gerätes nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.



Beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten enthalten. Tragen Sie dazu bei, dass diese Bestandteile getrennt und fachgerecht entsorgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ihre kommunale Abfallentsorgung. Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

9.3.4 Entsorgung der elektrischen und elektronischen Komponenten

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile.

Das Gerät enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge und elektrische Geräte und Maschinen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Als Betreiber sollten Sie Informationen über das autorisierte Sammel- bzw. Entsorgungssystem einholen, das für Sie gültig ist.

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

9.4 Entsorgung über kommunale Sammelstellen

Entsorgung von gebrauchten, elektrischen und elektronischen Geräten
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

10 Produktbeobachtung

Wir sind verpflichtet, unsere Produkte auch nach der Auslieferung zu beobachten.

Bitte teilen Sie uns alles mit, was für uns von Interesse ist:

- Veränderte Einstelldaten.
- Erfahrungen mit dem Kabelaufroller, die für andere Benutzer wichtig sind.
- Wiederkehrende Störungen.

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55

E-Mail: info@aircraft-kompressoren.de

11 Notizen



stürmer
WELT DER
MASCHINEN

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt
+49 951 96 555 - 0
info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinen.gmbh



www.linkedin.com/company/8690471